

DEAL TIME
AUTO SALES
Dealtime661.com

Office (661) 404-4213
Fax (661) 374-4094
1220 Brundage Lane
Bakersfield Ca. 93304
dealtime661@yahoo.com

Apply here

LUPITA JUMPER'S

- Portables Toilets
- Dancing Floors
- Heaters
- Tents
- Chairs
- Table
- Jumpers

661-570-6594 • 323-812-3848

LUIS AGUIRRE

- Sprinkles system
- Garden repairs.
- Grass planting.
- clean ups.
- Tree trimming.
- Yard reconstruction
- Concrete.
- Maintenance
- Flower beds.

661-636-3840
661-283-5244
661-343-8237
aguirreslandscapeprojects@gmail.com

Cervantes Tree Services
CA Lic #908957

Pruning • Trimming • General Clean-Ups • Hauling • Palm Trees
Tree Stump Removal • Bucket Truck • Grapple Truck

Free Estimates

Alex 661-204-9232
661-340-3350 FAX 661-412-7658
cervantestreeservices.com | cervantestreeservices@gmail.com

Nancy Michelle Cervantes
TAX PREPARATION SERVICES
PREPARACION DE IMPUESTOS SERVICIOS

INCOME TAX
IMPUESTO Individual and Small Business

BOOKKEEPING
CONTABILIDAD Monthly, Quarterly, and Yearly

PAYROLL SERVICES

COMPANY CLEAN UP & SET UP

CALL TO MAKE AN APPOINTMENT
(661) 421-9345 | (818) 269-1332

Sweets by Susie
Homemade Treats for any Occasion

We do Catering
661-910-0288
SWEETSBYUSIE@GMAIL.COM

Rosemary's Family Creamery

2733 F St.
Bakersfield, CA 93301
(661) 395-0555
rosemarysfamilycreamery.com

JOCelyn's BAKERY
HAND MADE WITH LOVE
Bakersfield CA

Instagram: @JOCELYN_BAKES7
Jocelyn's Bakery
Hand made with love

DORA ROJO
INCOME TAX PREPARER

661.364.0546
661.717.4302
661.742.1614
drojo001@yahoo.com

3900 Miles St. #104
Bakersfield, CA 93306
PO 1370076
CTECA 149190

CRUZ'S APPLIANCES

ALL CREDIT TYPES WELCOME
NO SE REQUIERE CREDITO

NO CREDIT NEEDED NO NECESITA CREDITO

LG SAMSUNG

661-859-0680 / 661-817-7887 / 661-912-1477
SALES BRAND NEW APPLIANCES & REPAIRS
1815 BAKER ST. BAKERSFIELD, CA 93305

Become a Sponsor

YOUR BUSINESS COULD BE FEATURED HERE!

Conviértete en patrocinador

¡TU NEGOCIO PODRÍA APARECER AQUÍ!

Please show your support for our parish by also supporting our local bulletin sponsors. We wouldn't be able to bring you our bulletin every week without them.

Your Ad Here

Interested in becoming a sponsor? Contact the parish office for more information.

Por favor, muestre su apoyo a nuestra parroquia apoyando también a los patrocinadores de nuestro boletín. No podríamos traerles nuestro boletín cada semana sin ellos. ¿Está interesado en convertirse en patrocinador? Póngase en contacto con la oficina parroquial para obtener más información.

Your Ad Here

Your Ad Here

Your Ad Here

Your Ad Here

San Clemente Mission Parish



Sunday Mass Schedule
Misas Dominicales
Saturday Vigil - Vigilia del Sábado
5:30pm (Español)
Sunday - Domingo
7:30am (Korean)
8:30am (Español)
10:00am (English)
11:30am (Español)

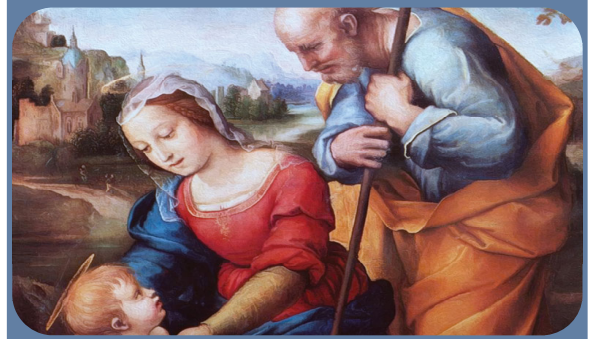
Daily Mass Schedule
Horario de Misas Diarias
Tuesday-Thursday/ Martes a Jueves
6:30pm (Español)
Friday / Viernes
8:30am (English)
*rosary will be prayed before masses
*el rosario se rezara antes de las misas

Confessions - Confesiones
Thursday / Jueves 5:30pm-6:30pm
Friday / Viernes 9:00am-9:30am
*bilingual / bilingue

Adoration of the Blessed Sacrament
Adoración al Santísimo Sacramento
Every Thursday - Cada Jueves
5:30pm -6:30pm
1st Saturday - 1er Sábado
6:30pm-7:00am

December 28, 2025

Feast of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph



“Rise, take the child and his mother and go to the land of Israel, for those who sought the child’s life are dead.”
— Mt 2:20

Pastor
Rev. Joseph Govindu
Bookkeeper & Secretary
Rosie Reveles
Secretary
Lily Olvera

1305 Water St
Bakersfield, CA 93305
(661)871-9190
sanclementemission@gmail.com
Office Hours /Horario de Oficina
Monday-Thursday/
Lunes a jueves
9:00am-5:00pm
*closed 1:00-2:00PM (lunch hour-hora de lonche)
Friday / Viernes
9:00AM-3:00PM

Baptisms - Bautismos
Saturday's / Sábados 10:00am
XVñeras, Wedding, B'day
Anniversary, Memorial Mass
Please contact the parish office for more information and availability.
XVñeras, Boda, Anniversario de cumpleaños, misa de memorial
Favor de comunicarse a la oficina parroquial para mas informacion y disponibilidad

Parishioner Registration Form	Formulario de registraci3n de feligr3s
☐ Married ☐ Single ☐ Widow	☐ Casado/a ☐ Soltero/a ☐ Viudo/a
Full Name: _____	Nombre completo: _____
Name of Spouse: _____	Nombre de conyugue: _____
Address: _____	Domicilio: _____
City/State: _____	Ciudad/estado: _____
Zip: _____	Zip: _____
Phone #: _____ Cell: _____	Tel #: _____ Cell: _____
Please fill out and return in collection basket or parish office. / Favor de llenar y devolver en la canasta de colecta o en la oficina.	

Mass Intentions

SATURDAY – DECEMBER 27TH

5:30PM †Socorro Estrada

SUNDAY – DECEMBER 28TH

7:30AM Pro Populo

8:30AM Por el linage de la Familia Veloz Hernandez

10:00AM †Leocadio Martinez Ruiz

11:30AM †Margarito Gabriel Montiel Machorro,
†Enrique Montiel Jimenez, †Animas del Purgatorio,
3^{er} Aniversario †Ruben Ortega De la Cerda,
†J. Cruz Reyes Gomez

TUESDAY — DECEMBER 30TH

6:30PM †Anima del Purgatorio próxima al salir

WEDNESDAY — DECEMBER 31ST

NEW YEARS EVE / VIGILIA DE AÑO NUEVO

Vigil Masses/ Misas de Vigilia

6:30PM New Years Eve Mass (bilingual)
Misa para despedir el año (bilingüe)

THURSDAY — JANUARY 1ST

HAPPY NEW YEAR / FELIZ AÑO NUEVO

Mass during the day / Misas del día

8:30AM New Years Mass/ Misa de año nuevo

5:30PM - 6:30pm NO Confessions/ NO Confesiones

6:30pm Mass Cancelled / Misa Cancelada

FRIDAY — JANUARY 2ND

8:30AM Mass Cancelled / Misa Cancelada

9:00AM - 9:30AM NO Confessions /NO Confesiones

SATURDAY – JANUARY 3RD

5:30PM Fathers’ Intentions

SUNDAY – JANUARY 4TH

7:30AM Korean Community

8:30AM Por la salud de Genoveva Negrete

10:00AM †E.P. Morin

11:30AM †Juan Fernandez Jimenez, †Moises Gama
†Anima del Purgatorio próxima al salir

성체 성사는 어떻게 불리는가

주님의 수난과 부활의 기념 거룩한 희생 제사.

성체성사가 구세주 그리스도의 유일한 제사를 재현하고 교회의
봉헌도 담고 있기 때문이다. (가톨릭교회 교리서)

Join our Ministries

Confirmation: Monday 6:00pm

Children’s Choir: Friday 6:30pm Music Room

English Bible Study: Thursday 7:00pm Room 2

English CCD: Wednesday 6:00pm

English OCIA: Wednesday 7:00pm

Mariachi: Sunday 9:30am Music Room

tGiF(Teens Growing in Faith): Weds.7:00pm; Rm 7

Unase a nuestros Ministerios

Confirmación: lunes 6:00pm

Coro de Niños ingles: viernes 6:00pm salón Música

Educación religiosa en español: martes 6:00pm

Grupo Juvenil: miércoles 7:00pm salón 7

Legión de María: Miércoles 9:30am salón 7

Mariachi: domingo 9:30am salón de música

Ministerio de Alabanza SC: viernes 7:00pm sal. 7,8y9

OICA en español: viernes 7:00pm

tGiF (grupo de jóvenes): miércoles 7:00pm salón 7

San Clemente Sacrament of Holy Matrimony

February 14

Sergio Antonio Garcia & Lizbeth Soto

Misa en honor al Sagrado Corazón

La misa en honor al Sagrado Corazón a sido
cancelada para el mes de enero. Pedimos disculpas
por cualquier inconveniente que esto pueda causar.

Mass in honor of Sacred Heart

Mass in honor of the Sacred Heart of Jesus has been
cancelled for the month of January. We apologize for
any inconvenience this may cause.

Adoración Nocturna

Los invitamos a que acompañen a nuestro Santísimo
Sacramento durante nuestra adoración nocturna
mensual el sábado 3 de enero de 6:30pm a 7:00am.

Nocturnal Adoration

We invite you to accompany our Blessed Sacrament
during our monthly Nocturnal Adoration on Saturday,
January 3RD from 6:30pm to 7:00am.

In re: The Roman Catholic Bishop of Fresno, Case No. 25-12231-B-11
United States Bankruptcy Court for the Eastern District of California
Notice of Deadline for Filing Claims: **February 2, 2026**
YOU MAY HAVE A SEXUAL ABUSE CLAIM OR OTHER
On July 1, 2025, The Roman Catholic Bishop of Fresno aka the Diocese of
Fresno filed a chapter 11 bankruptcy petition for protection under title 11 of the
United States Code.
If you were sexually abused by any person connected with the Diocese, you
must file a claim so as to be received by **February 2, 2026**, or otherwise you
will be forever barred, estopped, and enjoined from asserting such claim
against the Diocese.
Claims based on acts or omissions of the Diocese that occurred before July
1, 2025, must be filed on or before **February 2, 2026**, even if such claims
are not now fixed, liquidated, or certain or did not mature or become fixed,
liquidated, or certain before July 1, 2025.
For more information on how to file a claim or about the bankruptcy, please
visit: <https://www.bankruptcy.angeiongroup.com/rcbf>, or contact the Debtor’s
claims and noticing agent, Donlin, Recano & Company, LLC, via email at:
rcbfinfo@angeiongroup.com, or by phone at 1-800-813-0529; or visit the
Debtor’s website at <https://www.dioceseoffresno.org> and follow the links for
Chapter 11 filing. You may also file a claim online at the following website:
<https://bankruptcy.angeiongroup.com/Clients/rcbf/FileSurvivorClaim>.

En referencia a: El Obispo Católico Romano de Fresno, Caso No. 25-12231-B-11
Tribunal de Bancarrota de los Estados Unidos
Para el Distrito Este de California
Notificación de fecha límite para presentar reclamos:
2 de febrero de 2026
USTED PUEDE TENER UNA DEMANDA DE
ABUSO SEXUAL U OTRA DEMANDA CONTRA
EL OBISPO CATÓLICO ROMANO DE FRESNO
El 1 de julio de 2025, el Obispo Católico Romano de Fresno, también conocido como
La Diócesis de Fresno, presentó una petición de bancarrota del Capítulo 11 para obtener
protección bajo el Título 11 del Código de los Estados Unidos.
Si usted fue abusado sexualmente por alguna persona relacionada con la Diócesis,
debe presentar su reclamo para que se reciba antes del 2 de febrero de 2026, o de
lo contrario, se le prohibirá y excluirá para siempre de hacer valer dicha
reclamación contra la Diócesis.
Los reclamos basados en actos u omisiones de la Diócesis que ocurrieron antes del
1 de julio de 2025, deben presentarse el 2 de febrero de 2026 o antes, incluso si
dichos reclamos no están ahora fijos, liquidados, o determinados o no maduraron
o se convirtieron en fijos, liquidados o determinados antes del 1 de julio de 2025.
Para obtener más información sobre cómo obtener y presentar un reclamo o sobre la
bancarrota, visite: <https://www.bankruptcy.angeiongroup.com/rcbf>, o comuníquese
con el agente de reclamos del Deudor, Donlin, Recano & Company, LLC., por correo
electrónico al: rcbfinfo@angeiongroup.com, o por teléfono al 1-800-813-0529; o visite
el sitio web del Deudor en <https://www.dioceseoffresno.org> y siga los enlaces para la
presentación del Capítulo 11. También puede presentar una reclamación en línea en el
sitio web: <https://bankruptcy.angeiongroup.com/Clients/rcbf/FileSurvivorClaim>.

En referencia a: El Obispo Católico Romano de Fresno, Caso No. 25-12231-B-11
Tribunal de Bancarrota de los Estados Unidos
Para el Distrito Este de California
Notificación de fecha límite para presentar reclamos:
2 de febrero de 2026
USTED PUEDE TENER UNA DEMANDA DE
ABUSO SEXUAL U OTRA DEMANDA CONTRA
EL OBISPO CATÓLICO ROMANO DE FRESNO
El 1 de julio de 2025, el Obispo Católico Romano de Fresno, también conocido como
La Diócesis de Fresno, presentó una petición de bancarrota del Capítulo 11 para obtener
protección bajo el Título 11 del Código de los Estados Unidos.
Si usted fue abusado sexualmente por alguna persona relacionada con la Diócesis,
debe presentar su reclamo para que se reciba antes del 2 de febrero de 2026, o de
lo contrario, se le prohibirá y excluirá para siempre de hacer valer dicha
reclamación contra la Diócesis.
Los reclamos basados en actos u omisiones de la Diócesis que ocurrieron antes del
1 de julio de 2025, deben presentarse el 2 de febrero de 2026 o antes, incluso si
dichos reclamos no están ahora fijos, liquidados, o determinados o no maduraron
o se convirtieron en fijos, liquidados o determinados antes del 1 de julio de 2025.
Para obtener más información sobre cómo obtener y presentar un reclamo o sobre la
bancarrota, visite: <https://www.bankruptcy.angeiongroup.com/rcbf>, o comuníquese
con el agente de reclamos del Deudor, Donlin, Recano & Company, LLC., por correo
electrónico al: rcbfinfo@angeiongroup.com, o por teléfono al 1-800-813-0529; o visite
el sitio web del Deudor en <https://www.dioceseoffresno.org> y siga los enlaces para la
presentación del Capítulo 11. También puede presentar una reclamación en línea en el
sitio web: <https://bankruptcy.angeiongroup.com/Clients/rcbf/FileSurvivorClaim>.

Weekly Collection : Dec. 21 — \$4, 905.00

Upcoming Second Collection: January 3 — Parish Improvement
January 25 — Church in Latin America

Thank you for your generous donations and continued support!
Gracias por sus generosas donaciones y apoyo continuo!

<https://sanclementemission.wixsite.com/scmp>

Follow us on Social Media:
Instagram: sanclementmision
Facebook: sanclement.missionparish

WE WISH YOU A HAPPY

New Year! 2026

May the Lord bless you with good health, peace, and
abundant grace in the coming year. I wish you and your
loved ones a very happy and blessed New Year 2026.
— Father Joseph

LES DESEAMOS UN FELIZ

Año Nuevo

Que el Señor los bendiga
con buena salud, paz y
abundante gracia en el
próximo año.

Les deseo a ustedes y a sus seres queridos
un feliz y bendecido Año Nuevo 2026.
— Padre Joseph

SAN CLEMENTE

MISSION PARISH

New Years Holiday Schedule/
Horario de Año Nuevo
Office Hours

The parish office will be closing early on Wednesday,
December 31ST at 12:00pm and will resume regular
business hours on Friday, January 2ND.

Horario de Ofinica

La oficina parroquial cerrara temprano el miércoles 31
de diciembre a las 12:00pm y reanudarán el horario de
trabajo regular el viernes 2 de enero.

New Years Vigil Mass /Misa de Vigilia de Año Nuevo
Wednesday / miércoles Dec. 31
6:30pm — Bilingual / bilingüe

New Years Day Mass/Misa de Año Nuevo
Thursday, January 1ST/ jueves 1º de enero
8:30am — Bilingual / bilingüe

Adoration & Confessions Cancelled /
Adoracion y Confesiones

6:30pm– Mass Cancelled/ Misa Cancelada

Friday, January 2ND/ viernes 2 de enero

8:30am Mass & Confessions Cancelled/
Misa y confesiones canceladas

Bodas Comunitarias

Si usted y su pareja ya están listos para tomar la decisión de recibir el
SACRAMENTO DEL MATRIMONIO
Regístrese en la oficina parroquial
Las bodas se celebrarán el
11 de abril del 2026 a las 2:30pm español

Requisitos

1. Acta de Matrimonio Civil o casarse antes de
marzo

2. Acta de Bautismo reciente

3. Acta de Primera Comunión

4.\$100 de depósito cheque o efectivo. Total \$300

5. Asistir a retiro matrimonial

Si no tiene todos los documentos necesarios no se
preocupe aún tiene tiempo para entregarlos.
Último día para registrarse y
entregar documentos 27 de febrero

Para más información hablar a la oficina parroquial